

■ 陕西省西咸新区秦汉新城文化产业发展暨历史文化研究项目成果
■ 陕西（高校）哲学社会科学重点研究基地——关中国古代陵寝文化研究中心课题
■ 咸阳师范学院文学与传播学院重点建设学科研究课题

秦汉新城历代文献注译

李世忠 注译

陕西出版传媒集团
陕西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

秦汉新城历代文献注译 / 李世忠注译, —西安:

陕西人民出版社, 2015

ISBN 978 - 7 - 224 - 11541 - 3

I. ①秦… II. ①李… III. ①文化遗址—古籍—注释—陕西省—秦汉时代②文化遗址—古籍—译文—陕西省—秦汉时代 IV. ①K878.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 129243 号

秦汉新城历代文献注译

注 译 李世忠

出版发行 陕西出版传媒集团 陕西人民出版社
(西安北大街 147 号 邮编: 710003)

印 刷 西安印刷包装产业基地发展有限公司
开 本 787mm × 1092mm 16 开 35.5 印张 1 插页
字 数 584 千字
版 次 2015 年 6 月第 1 版 2015 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 224 - 11541 - 3
定 价 70.00 元

前言

西咸新区秦汉新城西接咸阳主城区,南跨渭河与西安相联,这里不仅是西咸新区的几何中心,更是古老关中平原地区的核心地带。历史上,本地区曾是中华民族古代文化最为发达的区域之一,尤其是西周、秦、西汉、隋、唐等五个统一王朝的都城,都曾建在秦汉新城境内或其附近地区,时间长达 939 年之久。如今,虽然几经沧桑,新城地表历史建筑已经圯废,但历史上遗留下来的与本地区相关的各种珍贵文献资料,却有较完好的保存。这些文献,以产生时限论,有的可直追先秦时期,如《战国策·秦策》《吕氏春秋》,有的则产生于近现代,如刘古愚及其弟子的传世作品。从所涉内容看,它们有的是出自史著的记录本地历史人物生平事迹的人物传记;有的是历代作家文人所著的描写今秦汉新城地理与自然环境、吟咏此地人文与历史胜迹、记述当地民情风俗的歌赋小品;有的则是闪烁着思想光辉的评论相关于本地历史人事的论文杂记。这些大多出自名家之手、经漫长时空沉淀的作品,不仅流播久远,而且很多因具有深刻的历史认识价值、不朽的文学艺术价值,以及珍贵的史学文献价值,而成为中国古代文化史、史学史以及文学史上的经典。阅读这些经典著作,对比今天,可让人们了解秦汉新城悠久漫长且无比辉煌的历史文化,了解秦汉新城这块沧桑土地在历史上所经历的风雨变迁,及如今所发生的天翻地覆的新变化。

本书所选文献多出自历代史著、方志古籍、碑刻石刻、大型类书、丛书,以及历代文人总集、别集等。选文坚持思想性、艺术性兼顾原则,部分文献因资料性较强,也一并选入。全书共选文 200 余篇,现做如下几点说明:

1. 选文范围。入选文献主要包括三个方面:(1)籍贯在今秦汉新城域内的历代名人所撰写经典文献;(2)外籍文人、官员撰写的与今秦汉新城历史事件、历史人物及自然、人文景观等相关的文献;(3)墓葬在今秦汉新城域内,且墓主是当时社会上影响较大的官员、文人学者,由他们所撰写或与他们生平活动相关的文献。

2. 文体类型。本书涉及的文献种类较多,主要有:(1)诏令奏章(包括敕书)。本书所选诏令,主要是由秦国国君、皇帝,及西汉帝王所发布的主题明确、篇幅较短的重要命令。奏章,则主要是秦及西汉两代大臣给国君或皇帝所写的讨论国事的书信;(2)人物传记。这类文献的选入有两种情况,一种是传主本人是出生于本地的历史名人,一种是由本地著名文人、学者撰写的人物传记名篇。(3)墓志碑刻。本书选录了少量出土于本地,或墓主本人为本地历史名人的墓志铭,还选录了部分曾竖立地表的刻石文字,这些文献,有的承载原文的石碑仍有完整保存,有的则是从传世的历代纸质金石文献中所辑录,文献产生的时间都在“六朝”以后;(4)政论杂文。多为后代文人学者创作的评论前代人事的经典议论及相关杂记;(5)辞赋笔记。主要选录与新城历史遗存相关的纪事文献,如《三辅黄图》《三辅决录》《西京杂记》《三秦记》《关中记》《雍录》等关于今秦汉新城域内历史掌故、城阙建筑等的记述。辞赋,主要包括纪行赋、抒情赋及纪事赋等类别,是歌咏性较强的介乎诗歌与散文之间的一类文献。除上述类别外,还选录了部分与本地人物、事象相关的题序之文。

3. 文献简介与注译。每篇文献篇首,都有注译者撰写的关于文献内容的简要介绍。文献简介部分,主要介绍作者生平,说明文献来源,文献主要内容、价值、意义,或成文背景等。文献正文之后是注释,注释文字力求简洁,一般不作繁琐引证,但是对原文中使用较深的典故,也尽量对其原委进行介绍。文献译文多采用直译,尽量做到字字对应落实,极少数难解之句,为将原文之意表述清楚,亦间或采用意译方式。部分文献,因篇幅较大,在保证原貌不变的情况下,作了适当删节。

《秦汉新城历代文献注译》是陕西省西咸新区秦汉新城文化产业发展暨历史文化研究项目系列成果之一,也是陕西(高校)哲学社会科学重点研究基地——关中古代陵寝文化研究中心的科研课题,同时也是咸阳师范学院开设地方历史文化与文学选修课的基础教材。本书编撰出版过程中,得到了西咸新区秦汉新城管委会的帮助和大力支持,也得到了咸阳师范学院相关部门的肯定和支持,尤其得到了杜忠潮教授、梁安和教授、袁方教授的极大帮助,在此,首先要向他们表达诚挚的谢意!

涉及今秦汉新城地域的相关历史文献卷帙浩繁,要筛选出既有思想价值,又有艺术价值且资料性较强的文献,并不是一件容易的事情。注译工作,因涉及名物、典故等的辨析考证,难度可想而知。在完成这项工作的过程中,著名古

典文学研究专家、兰州大学教授林家英先生、国家社科基金项目成果鉴定专家、西北民族大学博士生导师高人雄教授,或帮助搜集相关资料,或从学术角度提供宝贵意见,付出了辛勤劳动,尤其是高人雄教授,不仅审定篇目,还在百忙中抽出时间校阅注释和译文,在此谨向她们表示深深的感谢!

五陵古原帝陵巍巍,兰池大道杨柳依依,治理后的渭河北岸花木成荫、美不胜收,古老丝绸之路的源头似乎又响起了汉唐时代的声声驼铃。如今国家提出了建设丝绸之路经济带战略,秦汉新城作为西咸新区面积最大组团,提出打造民生之都、建设文化之城、田园之城、健康之城发展理念,为这片沧桑土地展现出前所未有的美好前景。本书的出版,如果能够为读者学习秦汉新城古老历史文化提供一点方便,能为秦汉新城文化建设做一点增砖添瓦的工作,则已超乎所愿。

李世忠

2015年4月9日

目 录

先秦文献

下令国中	3
开 塞	3
修 权	8
禁 使	11
变法之令	13
卫鞅亡魏入秦	14
上书昭王	15
苏秦说秦惠王	17
医扁鹊见秦武王	20
秦宣太后爱魏丑夫	20
范雎至秦	21
应侯失韩之汝南	27
三国攻秦入函谷	28
秦王欲见顿弱	29
唐雎不辱使命	31
为秦破纵连横献书楚王	33
战 威	36
十二陵	40
贵 公	41
听 言	44
察 今	46

顺 民	49
侈 乐	52

秦代文献

谏逐客书	57
议存韩	60
上书韩王	62
议废封建	65
上书言赵高	66
狱中上书	67
用笔法	68

西汉文献

入关告谕	73
数项羽十罪	73
求贤诏	74
手敕太子	75
劝农迁徙诏	77
平议疑狱诏二篇	77
令二千石修职诏	79
禁采黄金珠玉诏	80
求贤诏	80
轮台罪己诏	81
初陵勿置县邑诏	84
举博士诏	85
禁奢侈诏	85
至 言	86
过秦论	92

言守边备塞务农力本当世急务	96
论秦政事之失	99
张仪传	102
少年甘罗	118
荆轲刺秦王	121
秦始皇令丞相御史议帝号	127
秦始皇咸阳施政	129
赵高李斯合谋矫诏	138
李斯传	144
秦二世之死	155
鸿门宴	164
秦楚之际月表	170
上言引渭穿渠	172
说武帝徙豪桀茂陵	172
谏成帝营陵寝疏	173
新序论	178
上封事请徙初陵	180
昌陵议	181
上疏请养材	182
遣将行边对	184
上封事论董贤二篇	186
日食举直言上书	188
剧秦美新	192
塞河议	194
说王根	195

东汉文献

诸侯王表序	201
外戚恩泽侯序	205

茂陵徐福论霍光以奢侈败亡	207
周仁张敞合传	208
万石君传	210
袁盎传	213
田蚡传	218
王温舒传	224
张敞传	228
苏武牧羊	232
与隗嚣书	235
诫兄子严敦书	237
诣阙上书理马援	238
广成颂序	241
与刘龚书	243
史记论	245
东宫傅相论	247
谏出击匈奴	249
遇 樵	251
为兄超上书	254
女 诫	256
上桓帝书	258
三辅决录序	261
秦都咸阳与兰池宫	262
始皇陵	263

魏晋南北朝文献

三辅黄图序	267
咸阳故城	269
秦宫(驰道阁附)	271
秦汉风俗	274

西汉帝陵	276
西征赋	279
汉 陵	285
汉成帝陵	286
苏章传	287
明德马皇后传	288
班超传	293
梁鸿传	299
马融传	303
赵岐传	307
咸阳宫异物	312
豆卢恩神道碑	313

唐五代文献

王育传	323
种松赋	324
中渭桥记	326
左道误国论	329
种树郭橐驼传	333
为韦侍郎贺布衣窦群除左拾遗表	335
唐河南元府君夫人荥阳郑氏墓志铭(并序)	337
元稹墓志铭	342
泛渭赋	347
汉昭帝论	350
渭水贯都赋	352
阿房宫赋	354
王方庆传	357
王玙传	362
窦群传	364

宋金文献

圣帝贤臣陵墓禁樵采诏	371
大宋新修周武王庙碑铭	371
送黄子思寺丞知咸阳序	376
六国论	378
秦始皇帝论	381
论赵高李斯	383
论秦废封建	387
汉高帝论	389
汉武帝论	392
汉哀帝论	394
咸阳主簿任君墓志铭	396
定验咸阳民所献玉玺奏	399
宋哲宗受宝	402
五代都雍总说	404
关 中	407
秦都世次	409
秦宫杂名	411
咸 阳	411
冀 阙	413
渭北宫殿	414
三渭桥	415
秦函谷关	416
便桥(通茂陵)	416
中渭桥	418
东渭桥(在万年县北东)	419
兰池宫	420
軹 道	422

渭 城	422
始皇陵	423
五陵七迁	424
龙楼驰道	425
秦铜人	428
阿 房	430
京兆府泾阳县重修北极宫碑	432

明代文献

吊茂陵文	439
论窦武	441
文武成康庙记	444
过秦论	447
咸阳县新修河岸之记	449
重修周文王武王陵寝及周公太公墓祠记	452
与乡中知旧书	455
咸阳县新志序	457
重修天圣宫墙垣碑记	459
恣奢说	461
论秦始皇推行郡县之制	463
论汉高祖“制治于未乱”及其抑商之策	467
再论汉高祖之抑商	469
西汉之亡与汉元帝之误	472

清及近代文献

汉武帝论	477
汉元帝论	478
重修咸阳明伦堂记	479

咸阳县乘序	482
重修咸阳县城碑记	485
咸阳县志序	488
魏岸叟十胜咏序	492
重修咸阳大魏村天圣道观记	494
重修咸阳县城碑记	496
重修咸阳钟楼碑记	498
示子瑞谿	500
示某生	503
朋党说	505
论吕后与武后	507
味经书院诸生课程册条目	510
时务斋学规	515
烟霞草堂文集序	520
圣清征士咸阳刘古愚先生墓志铭	523
内务府糜费	530
鸦片遗闻	532
孙渊如洪北江嗜秦音	534
秦政记	536
论秦始皇焚书	540
民立报发刊词	542
先君子新三公墓表	546
重修咸阳县志述略	549

先秦文献

下令国中 秦孝公

【简介】本文选自《史记·秦本纪》，题目为编者所加。秦孝公，姓嬴，名渠，献公之子，在位二十四年，谥孝公。本文是他初登国君之位后发布的求贤令，商鞅正是在听到这个消息后，来到了秦国。

昔我缪公，自岐、雍之间，修德行武，东平晋乱，以河为界，西霸戎翟^[1]，广地千里，天子致伯，诸侯毕贺，为后世开业，甚光美。会往者厉、躁、简公、出子之宁，国家内忧，未遑外事^[2]，三晋攻夺我先君河西地，诸侯卑秦^[3]，丑莫大焉^[4]。献公即位，镇抚边境，徙治栎阳，且欲东伐，复缪公之故地，修缪公之政令。寡人思念先君之意，常痛于心。宾客群臣有能出奇计强秦者^[5]，吾且尊官^[6]，与之分土^[7]。

【注释】[1]翟：读 dí，通“狄”。[2]未遑：无暇顾及。遑，闲暇。[3]卑秦：轻视秦国。[4]丑：耻。[5]强秦：使秦强盛。[6]尊官：提高他的官职。[7]分土：赐给封地。分，颁。

【译文】从前，我秦国缪公在岐山、雍邑之间实行德政，振兴武力，在东边平定了晋国的内乱，疆土达到黄河边上；在西边称霸于戎狄，拓展疆土达到千里。天子赐予他霸主称号，诸侯各国都来祝贺，他给后世开创了基业，甚为辉煌。但是就在前一段，厉公、躁公、简公、出子的时候，接连几代国家不安宁，国内有忧患，没有空暇顾及国外的事，结果晋国攻夺了我们先王河西的土地，诸侯也都看不起秦国，耻辱没有比这更大的了。献公即位，安定边境，迁都于栎阳，想要东征，收复缪公时原有的疆土，重新实行缪公时的政令。我缅怀先君的遗志，心中常常感到悲痛。宾客和群臣中，有谁能献出高明的计策，使秦国强盛起来，我将请他做高官，分封给他土地。

开 塞 商 鞅

【简介】本文选自《商君书》。《商君书》主要记载商鞅的变法理念，乃商鞅

及商鞅后学据其变法思想所编著,是法家学派代表作之一。该书现存二十六篇,其中二篇有目无书。《开塞》篇据人类社会发展的不同阶段,论证不同的社会情况要采取不同统治方法,说明只有变法革新,才能使国家富强兴盛的道理,全文所述理论十分深刻。开塞,清除阻碍之意。

天地设而民生之,当此之时也,民知其母而不知其父,其道亲亲而爱私^[1]。亲亲则别^[2],爱私则险^[3]。民众,而以别险为务,则民乱。当此时也,民务胜而力征^[4]。务胜则争,力征则讼,讼而无正^[5],则莫得其性也^[6]。故贤者立中正,设无私,而民说仁^[7]。当此时也,亲亲废,上贤立矣。凡仁者以爱利为务,而贤者以相出为道。民众而无制,久而相出为道,则有乱。故圣人承之,作为土地、货财、男女之分。分定而无制,不可,故立禁;禁立而莫之司,不可,故立官。官设而莫之一,不可,故立君。既立君,则上贤废而贵贵立矣^[8]。然则,上世亲亲而爱私,中世上贤而说仁^[9],下世贵贵而尊官。上贤者以道相出也,而立君者使贤无用也。亲亲者以私为道也,而中正者使私无行也。此三者非事相反也,民道弊而所重易也,世事变而行道异也。故曰:王道有绳^[10]。

夫王道一端,而臣道亦一端,所道则异,而所绳则一也。故曰:民愚,则知可以王;世知^[11],则力可以王。民愚,则力有余而知不足;世知,则巧有余而力不足。民之生,不知则学,力尽而服。故神农教耕,而王天下,师其知也;汤、武致强,而征诸侯,服其力也。夫民愚,不怀知而问;世知,无余力而服。故以知王天下者并刑^[12],力征诸侯者退德^[13]。

圣人不法古,不修今^[14]。法古则后于时,修今则塞于势。周不法商,夏不法虞,三代异势,而皆可以王。故兴王有道,而持之异理。武王逆取而贵顺,争天下而上让,其取之以力,持之以义。今世强国事兼并,弱国务力守,上不及虞、夏之时,而下不修汤、武。汤、武之道塞^[15],故万乘莫不战,千乘莫不守。此道之塞久矣,而世主莫之能废也^[16],故三代不四。非明主莫有能听也,今日愿启之以效。

古之民朴以厚。今之民巧以伪。故效于古者,先德而治。效于今者,前刑而法。此俗之所惑也。今世之所谓义者,将立民之所好,而废其所恶。此其所谓不义者,将立民之所恶,而废其所乐也。二者名贸实易,^[17]不可不察也。立民之所乐,则民伤其所恶。立民之所恶,则民安其所乐。何以知其然也?夫民忧则思,思则出度^[18];乐则淫,淫则生佚^[19]。故以刑治,则民威^[20];民威,则无奸;无奸,则民安其所乐。以义教,则民纵;民纵,则乱;乱,则民伤其所恶。吾所谓刑者,义之本也;而世所谓义者,暴之道也。夫正民者,以其所恶,必终其所